

SILVERCREST®

www.lidl-service.com



MILK FROTHER SMA 550 A1

GB

MILK FROTHER

Operating instructions

DE AT CH

MILCHAUFSCÄUMER

Bedienungsanleitung

PL

SPIENIACZ DO MLEKA

Instrukcja obsługi

IAN 100076

PL



GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

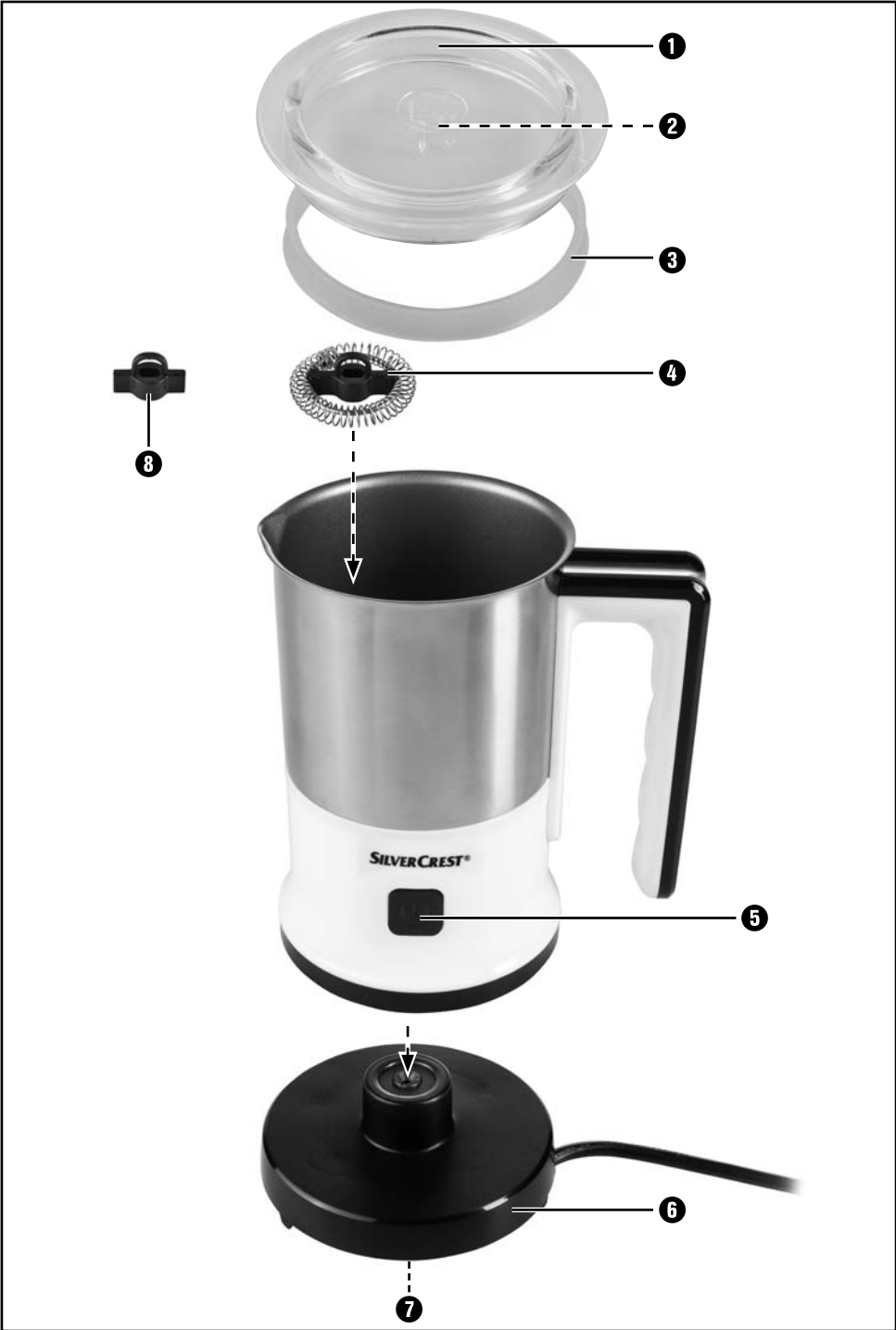
PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB	Operating instructions	Page	1
PL	Instrukcja obsługi	Strona	15
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	29



Index

Introduction	2
Copyright	2
Intended use	2
Items supplied	3
Description of the appliance	3
Technical data	3
Safety instructions	4
Preparation	6
Unpacking	6
Disposal of the packaging	6
Operation	6
Heating milk	7
Frothing milk	8
Using milk froth	9
Italian-style cappuccino	9
Marocchino	9
Vienna Melange	9
Cleaning and Care	10
Storage	11
Troubleshooting	11
Disposal of the appliance	12
Notes on the EC Declaration of Conformity	12
Importer	12
Warranty	13
Service	13

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have clearly decided in favour of a quality product. These operating instructions are a part of this product. They contain important information in regard to safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all of these operating and safety instructions. Use the product only as described and only for the specified areas of application. In addition, pass these documents on, together with the product, to any future owner.

Copyright

This documentation is copyright protected.

Any copying or reproduction, including as extracts, as well as the reproduction of images, also in an altered state, is only permitted with the written authorisation of the manufacturer.

Intended use

This appliance is intended solely for the heating of milk and its processing to milk froth for family domestic use. It is not intended for use with any other liquids or for commercial applications.

This appliance is intended exclusively for use in domestic households. Do not use the appliance commercially!

WARNING

Risks from unintended use!

Risks can be engendered if the appliance is used for unintended purposes and/or other types of use.

- ▶ Use the appliance exclusively for its intended purposes.
- ▶ Pay heed to the procedures described in these operating instructions.

Claims of any kind resulting from damage caused by improper use, incompetent repairs, unauthorised modifications or the use of non-approved spare parts will not be acknowledged.

The operator alone bears liability.

Items supplied

The appliance is delivered with the following components as standard:

- Milk Frother (Carafe)
- Plinth
- 3 Whisks (2 x whisks for heating and frothing,
1 x whisk for heating)
- Operating instructions

NOTICE

- ▶ Check the contents to ensure that everything is present and for signs of visible damage.
- ▶ If the contents are incomplete, or have been damaged due to defective packaging or transportation, contact the Service Hotline (see chapter **Service**).

Description of the appliance

- ❶ Lid
- ❷ Whisk holder
- ❸ Sealing ring
- ❹ Whisk for heating and frothing
- ❺ Start/Stop button with integrated indicator lamp
- ❻ Plinth
- ❼ Cable winder
- ❽ Whisk for heating

Technical data

Voltage supply	220 - 240 V ~, 50 Hz
Nominal power rating	450 - 550 W

Safety instructions

⚠ DANGER - RISK OF ELECTRICAL SHOCK!

- ▶ Ensure that the plinth with the electrical connections NEVER comes into contact with water! Allow the plinth to dry completely should it ever get wet accidentally.
- ▶ Use the appliance only with the supplied plinth.
- ▶ Ensure that during operation the power cable will never get wet or damp. Lay it so that it cannot be trapped or damaged in any manner.
- ▶ Arrange for defective plugs and/or power cables to be replaced at once by qualified technicians or by our Customer Service Department.
- ▶ Before use check the appliance for visible external damage. Do not put into operation an appliance that is damaged or has been dropped.
- ▶ Repairs should only be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service Department. Incompetent repairs can result in significant risks for the user. In addition, warranty claims become void.

⚠ WARNING - RISK OF PHYSICAL INJURY!

- ▶ Before you change accessories, disconnect the appliance from the mains power socket.. This prevents an unintentional starting of the appliance.
- ▶ The appliance becomes hot during operation. Therefore, only grasp it by the handle.
- ▶ Ensure that the appliance is stable and vertical before switching it on. Otherwise, the appliance may tip over and spill the hot milk out.
- ▶ Do not touch the rotating parts during operation!

⚠ WARNING - RISK OF PHYSICAL INJURY!

- ▶ This appliance may be used by children aged 8 years or over if they are supervised or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.
- ▶ Cleaning and user maintenance tasks must not be carried out by children unless they are aged 8 years or more and are supervised.
- ▶ The appliance and its connecting cable must be kept away from children younger than 8 years old.
- ▶ This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning safe use of the appliance, and if they are aware of the potential risks.
- ▶ Children shall not play with the appliance.
- ▶ Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

WARNING - PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Do not use an external time switch or separate remote control system to operate the appliance.
- ▶ Never leave the appliance unattended during operation.
- ▶ Ensure that the appliance, the power cable or the plug do not come into contact with sources of heat, such as hot plates or open flames.
- ▶ NEVER operate the appliance when it is empty. The appliance could be irreparably damaged!

Preparation

Unpacking

- ◆ Remove all parts of the appliance and these operating instructions from the carton.
- ◆ Remove all packing material.
- ◆ Clean the appliance as described in the section „Cleaning and Care“.

Disposal of the packaging

The packaging protects the appliance from transport damage. The packaging materials are selected from the point of view of their environmental friendliness and disposal technology and are therefore recyclable.



The recirculation of packaging into the material circuit saves on raw material and reduces the amount of waste generated. Dispose of packaging material that is no longer needed as per the regionally established regulations.

NOTICE

- ▶ If possible preserve the appliance's original packaging during the warranty period so that, in the event of a warranty claim, you can package the appliance ideally for its return.

Operation

DANGER - RISK OF ELECTRICAL SHOCK!

- ▶ NEVER place the electrical plinth **6** in the vicinity of water - potentially fatal from electric shock!


WARNING - RISK OF PHYSICAL INJURY!

- ▶ For safety reasons you should not open the lid **1** while the appliance is in operation. There is a risk of being scalded.
- ▶ Always use fresh milk. Do not consume milk that has been standing in the carafe for some time.

NOTICE

- ▶ If you lift the carafe off the plinth **6** during the preparation process, the appliance will stop. You will have to start the preparation process again by pressing the Start/Stop button **5**.

Heating milk

- 1) Place the whisk for heating **8** onto the drive shaft inside the carafe. One of the whisks **4** not required can be clamped and stored in the whisk holder **2**. Keep the other unused whisk **4** in a clean, dry place, for example in a cutlery drawer.
- 2) Take the carafe from the plinth **6** and pour the milk in. Thereby, fill it with as much milk as is needed so that at least the minimum mark inside the carafe is reached. However, never fill it with milk beyond the upper MAX-marking (). If you do, the appliance may overflow.
- 3) Place the carafe on the plinth **6**.
- 4) Put the lid **1** on.
- 5) Press the Start/Stop button **5**. The integrated indicator lamp glows. The whisk for heating **8** starts to rotate and thereby heats the milk uniformly.
- 6) The appliance switches itself off and the integrated control lamp goes out as soon as the milk reaches a temperature of 60 - 65 °C.

NOTICE

- If you want to stop the preparation process before completion, press the Start/Stop button **5**. If you press the Start/Stop button **5** again, the preparation process will continue.

- 7) Take the lid off **1** and pour the hot milk into the desired container.

Wait about 2 minutes before you heat up another portion of milk.

Frothing milk

Tips for the milk froth

- Froth only cow's milk with this appliance. Other types of milk can be frothed only subject to limitations, or can cause the appliance to overflow.
- Low fat or skimmed milk does not burn on as easily as whole milk, however, a too low fat content contributes to the risk that the milk will not be well frothed. Therefore, when possible use a milk with 3.5% or 1.5% fat content.
- Well-cooled milk can be better frothed than less cold.
- Do not froth the milk a second time, otherwise it may burn on.
- Leave frothed milk to stand for about 30 seconds before you put the foam onto cappuccino, espresso, etc. Then the larger bubbles burst and the more liquid milk sinks to the bottom. You can then use the fine foam.

Producing frothed milk

- 1) Place the whisk for heating and frothing ④ onto the drive shaft inside the carafe. The whisk ③ not required can be clamped and stored in the whisk holder ②. The other whisk for heating and frothing ④ you can store in a dry and clean place.
- 2) Take the carafe from the plinth ⑥ and pour the milk in. Thereby, fill it with as much milk as is needed so that at least the minimum mark inside the carafe is reached. However, never fill it with milk beyond the upper MAX-marking (⊕). If you do, the appliance may overflow. When frothing, the milk volume multiplies itself manyfold!
- 3) Place the carafe on the plinth ⑥.
- 4) Put the lid ① on.
- 5) Press the Start/Stop button ⑤. The integrated indicator lamp glows. The whisk for heating and frothing ④ begins to rotate, it heats the milk and froths it.
- 6) The appliance switches itself off and the integrated control lamp goes out as soon as the milk is frothed.

NOTICE

- ▶ If you want to stop the preparation process before completion, press the Start/Stop button **5**. If you press the Start/Stop button **5** again, the preparation process will continue.

- 7) Wait about 30 seconds. In this time the still liquid milk flows to the bottom.
- 8) Remove the lid **1** and pour the milk froth into the desired container to make, for example, a cappuccino.

Wait about 2 minutes before you heat up another portion of milk.

Using milk froth

You can use the milk froth for various drink variations:

Italian-style cappuccino

- Pour an espresso (about 25 - 30 ml) into an approx. 120 - 180 ml cup.
- Then pour milk froth onto it until the cup is filled to the brim.

Marocchino

- Melt about a teaspoon of milk chocolate.
- Spread the melted chocolate onto the inside wall of a glass and pour an espresso in.
- Add 3 - 4 teaspoons of frothed milk and then sprinkle it with cocoa powder.

Vienna Melange


- Pour about 125 ml of strong black coffee into a mocha coffee cup.
- Froth up about 110 ml of milk and add as much milk froth as is needed to fill the cup to just below the rim.
- Depending on personal taste, you can add a little sugar.

Cleaning and Care

GB

DANGER - RISK OF ELECTRICAL SHOCK!

- ▶ Before cleaning it, disconnect the plug from the mains power socket! Otherwise there is the risk of receiving an electric shock!
- ▶ NEVER open any housing parts. There are no user-serviceable elements inside. When the housing is open, there is the risk of receiving a potentially fatal electrical shock.

 NEVER immerse the appliance in water or other liquids! This would bring about the risk of a potentially fatal electric shock upon the next use of the appliance should moisture be present in the voltage conducting elements.

WARNING - RISK OF PHYSICAL INJURY!

- ▶ Let the appliance cool down before cleaning it. Risk of burns!


WARNING - PROPERTY DAMAGE!



Do not clean the appliance or parts of it in the dishwasher! If you do so, the appliance will be damaged beyond repair.

- ▶ Do not use abrasive or caustic cleaning agents. These can attack the surface and damage it beyond repair.

NOTICE

- ▶ Ideally, clean the appliance directly after cooling, so that milk residues can not dry onto it.
For the first coarse cleaning put some water and a little mild detergent into the carafe (the whisk used **4/8** is still fitted). Thereby, pay heed to the MIN and MAX  - markings.
Start the appliance so that the whisk ploughs **4/8** through the water. Afterwards, rinse the appliance out with copious clean water.

For a thorough cleaning, proceed as follows:

- Remove the whisk **4/8** from the appliance to clean it and clean the inside of the appliance with warm water. Add a little detergent. Wipe the interior with a soft cloth or sponge. Pay special attention to the area around the drive shaft. Afterwards, rinse the appliance out with copious clean water.
- Pull the sealing ring **3** off of the lid **1** and clean both parts in mild soapy water. Remove detergent residues with clean water and dry both parts well. Push the sealing ring **3** back onto the lid **1**, so that the outwardly facing sealing lip is located at the bottom of the lid **1** and the inwardly facing sealing lip engages in the groove of the lid **1**.

- Clean the whisks ④/⑧ in mild soapy water and then rinse them well with clean water.
- Clean all exterior surfaces, the plinth ⑥ and the power cable with a damp cloth. In all cases, dry the appliance well before using it again. For stubborn soiling use a mild detergent on the cloth. Ensure that there are no detergent residues located on and in the appliance before taking it back into service.

Storage

- Let the appliance cool down completely before putting it into storage.
- Wrap the power cable around the cable winder ⑦ under the plinth ⑥.
- Store the appliance at a dry location.

Troubleshooting

Malfunction	Cause	Remedy
The appliance does not work.	The plug is not connected into the mains power socket.	Connect the plug into a mains power socket.
	The appliance is not switched on.	Switch the appliance on.
	The appliance is defective.	Contact Customer Services.
	The appliance is still too hot.	Let the appliance cool down.
The milk is not being frothed.	The false whisk ⑧ is fitted in the appliance.	Fit the whisk for heating and frothing ④.

Disposal of the appliance



Do not dispose of this appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.

Notes on the EC Declaration of Conformity

With regard to conformity with essential requirements and other relevant provisions, this appliance complies with the guidelines of the Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EC and the Low Voltage Directive 2006/95/EC.



The complete original Declaration of Conformity can be obtained from the importer.

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY
www.kompernass.com

Warranty

You receive a 3-year warranty for this appliance as of the purchase date. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery.

Please retain your receipt as proof of purchase. In the case of a warranty claim, please make contact by telephone with our service department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

NOTICE

- ▶ The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, not for transport damages, wearing parts or for damage to fragile components, e.g. switches.

This product is for domestic use only and is not intended for commercial use. The warranty becomes void in cases of abusive and improper handling, use of force and internal modifications not carried out by our authorised Service Centre.

Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty. The warranty period is not extended by repairs made under the warranty. This applies also to replaced and repaired parts.

Damages and defects extant at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, resp. no later than two days after the date of purchase.

Repairs made after the lapse of the warranty period are subject to charge.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 100076

Hotline availability: Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

Spis treści

Wprowadzenie	16
Prawo autorskie	16
Użycie zgodne z przeznaczeniem	16
Zakres dostawy	17
Opis urządzenia	17
Dane techniczne	17
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	18
Przygotowanie	20
Rozpakowanie	20
Utylizacja opakowania	20
Obsługa	20
Podgrzewanie mleka	21
Spienianie mleka	22
Wykorzystywanie spienionego mleka	23
Cappuccino po włosku	23
Marocchino	23
Wiener Melange	23
Czyszczenie i konserwacja	24
Przechowywanie	25
Usuwanie usterek	25
Utylizacja urządzenia	26
Wskazówki dotyczące deklaracji zgodności WE	26
Importer	26
Gwarancja	27
Serwis	27

Wprowadzenie

Gratulujemy Ci zakupu naszego urządzenia.

Jest to produkt wysokiej jakości. Instrukcja obsługi stanowi część tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji urządzenia. Przed przystąpieniem do użytkowania produktu zapoznaj się z wszystkimi wskazówkami obsługi i bezpieczeństwa. Używaj produkt zgodnie z opisem i w podanych obszarach użytkowania. W razie przekazania produktu następnej osobie, nie zapomnij dołączyć również instrukcji obsługi.

Prawo autorskie

Niniejsza dokumentacja jest prawnie chroniona.

Wszelkie powielanie lub przedruk, także w fragmentach, oraz przekazywanie ilustracji, również po ich modyfikacji, jest dozwolone wyłącznie po uzyskaniu pisemnej zgody producenta.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie służy wyłącznie do podgrzewania mleka i robienia z niego pianki w użytku domowym. Urządzenie nie służy do przetwarzania innych płynów, ani do celów komercyjnych.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego. Urządzenia nie używać do celów komercyjnych!

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo spowodowane użytkowaniem niezgodnie z przeznaczeniem!

Użytkowanie urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem i/lub inne wykorzystanie urządzenia może wiązać się z różnymi zagrożeniami.

- ▶ Urządzenie należy użytkować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- ▶ Należy przestrzegać opisanych w niniejszej instrukcji obsługi metod postępowania.

Wyklucza się możliwość wnoszenia jakichkolwiek roszczeń z tytułu uszkodzeń spowodowanych zastosowaniem niezgodnie z przeznaczeniem, nieprawidłowymi naprawami, niedozwolonymi zmianami lub użyciem niedopuszczalnych części zamiennych.

Wszelkie ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik.

Zakres dostawy

Urządzenie jest wyposażone standardowo w następujące elementy:

- Spieniacz do mleka (dzbanek)
- Podstawa
- 3 mieszadła (2 x mieszadła do podgrzewania i spieniania, 1 x mieszadło do podgrzewania)
- Instrukcja obsługi

WSKAZÓWKA

- ▶ Po rozpakowaniu nowego urządzenia sprawdź, czy w środku są wszystkie części.
- ▶ W przypadku stwierdzenia niekompletnej zawartości opakowania lub uszkodzeń spowodowanych nieprawidłowym opakowaniem lub transportem, skontaktuj się z infolinią obsługi klienta (zobacz rozdział **Serwis**).

Opis urządzenia

- ❶ pokrywa
- ❷ uchwyt mieszadła
- ❸ pierścień uszczelniający
- ❹ mieszadło do podgrzewania i spieniania
- ❺ włącznik/wyłącznik z wbudowaną lampką kontrolną
- ❻ podstawa
- ❼ miejsce na zwinięcie kabla
- ❽ mieszadło do podgrzewania

Dane techniczne

Zasilanie elektryczne	220 - 240 V ~, 50 Hz
Moc znamionowa	450 - 550 W

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO – PORAŻENIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- ▶ Podstawa z przyłączami elektrycznymi nie może nigdy mieć styczności z wodą! Przypadkowo zamoczoną podstawę najpierw należy dokładnie wytrzeć.
- ▶ Używaj urządzenia wyłącznie z dołączoną podstawą.
- ▶ Zwróć uwagę, by kabel sieciowy w trakcie pracy nigdy nie był mokry ani wilgotny. Ułożony kabel nie może zostać przytrzaśnięty ani w żaden inny sposób uszkodzony.
- ▶ W celu uniknięcia ewentualnych zagrożeń, naprawę uszkodzonej wtyczki lub kabla sieciowego zleć niezwłocznie wykwalifikowanemu personelowi lub serwisowi klienta.
- ▶ Przed przystąpieniem do użytkowania sprawdź, czy urządzenie nie jest nigdzie uszkodzone. Nie uruchamiaj uszkodzonego ani upuszczonego urządzenia.
- ▶ Naprawy urządzenia zlecaj wyłącznie autoryzowanym serwisom lub obsłudze klienta. Niefachowo przeprowadzone naprawy mogą doprowadzić do zagrożeń dla użytkownika. Do tego można stracić gwarancję.

⚠ OSTRZEŻENIE – NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŹEŃ!

- ▶ Przed przystąpieniem do wymiany elementów akcesoriów, najpierw wyjmij wtyczkę sieciową z gniazdka sieciowego. Uniemożliwi to niezamierzone uruchomienie urządzenia.
- ▶ Urządzenie w czasie pracy jest gorące. Z tego powodu chwytaj je zawsze za uchwyt.
- ▶ Zanim włączysz urządzenie upewnij się, że urządzenie zostało ustawione stabilnie i pionowo. W przeciwnym wypadku urządzenie mogłoby się przewrócić.
- ▶ Nie dotykaj obracających się elementów w trakcie pracy!

**⚠ OSTRZEŻENIE –
NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŻEŃ!**

- ▶ To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego używania urządzenia oraz wynikających z niego zagrożeń.
- ▶ Czyszczenia ani konserwacji przez użytkownika nie mogą wykonywać dzieci, chyba że mają 8 lat lub więcej i są pod nadzorem.
- ▶ Urządzenie oraz jego kabel zasilający należy trzymać poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- ▶ To urządzenie może być używane przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego używania urządzenia oraz wynikających z niego zagrożeń.
- ▶ Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- ▶ Nie można pozwolić dzieciom na zabawę urządzeniem.

UWAGA – SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Nie używaj w pracy urządzenia żadnych zewnętrznych zegarów sterujących ani oddzielnego wyposażenia zdalnego sterowania.
- ▶ Nigdy nie zostawiaj pracującego urządzenia bez nadzoru.
- ▶ Urządzenie, kabel sieciowy ani wtyczka sieciowa nie mogą stykać się ze źródłami wysokiej temperatury, takimi jak płyty grzewcze lub otwarte płomienie.
- ▶ Nigdy nie włączaj pustego urządzenia. Mogłoby to spowodować nieodwracalne uszkodzenie urządzenia.

Przygotowanie

Rozpakowanie

- ◆ Wyjmij z kartonu wszystkie elementy urządzenia oraz instrukcję obsługi.
- ◆ Usuń wszystkie materiały opakowaniowe.
- ◆ Wyczyść urządzenie, jak opisano w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja”.

Utylizacja opakowania

Opakowanie chroni urządzenie przed uszkodzeniami podczas transportu. W trosce o ochronę środowiska, wszystkie zastosowane elementy opakowania nadają się do ponownego przetworzenia.



Zwracanie opakowania do obiegu materiałów oszczędza surowce naturalne i zmniejsza zanieczyszczenie odpadami. Zbędne materiały opakowania utylizuj zgodnie z obowiązującymi przepisami.

WSKAZÓWKA

- ▶ W miarę możliwości zachowaj oryginalne opakowanie na czas trwania gwarancji, by w razie odsyłania urządzenia móc je prawidłowo zapakować.

Obsługa

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO – PORAŻENIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- ▶ Elektrycznej podstawy **6** nie stawiaj nigdy w pobliżu wody – śmiertelne niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!


⚠ OSTRZEŻENIE – NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŹEŃ!

- ▶ Z przyczyn bezpieczeństwa nie otwieraj pokrywy **1** przy pracującym urządzeniu. Niebezpieczeństwo poparzenia.
- ▶ Używaj wyłącznie świeżego mleka. Nie spożywaj mleka, które stało w dzbanku przez dłuższy czas.

WSKAZÓWKA

- ▶ Gdy podczas przygotowywania mleka zostanie podniesiony dzbanek z podstawy **6**, urządzenie przerwie pracę. Proces przygotowywania mleka należy następnie wznowić naciskając przycisk Start/Stop **5**.

Podgrzewanie mleka

- 1) Załóż mieszadło do podgrzewania **3** na wałek napędowy we wnętrzu dzbanka. Jedno z nieużywanych mieszadeł **4** możesz umieścić w uchwycie **2**. Inne, niepotrzebne mieszadła **4** należy przechowywać w suchym i czystym miejscu, np. w szufladzie na sztućce.
- 2) Zdejmij dzbanek z podstawy **6** i wlej do dzbanka mleko. Wlej przynajmniej tyle mleka, by zakryć zaznaczenie MIN we wnętrzu dzbanka. Nigdy nie wlewaj więcej mleka, niż do zaznaczenia MAX (). W przeciwnym wypadku może dojść do przelania się mleka przez urządzenie.
- 3) Postaw dzbanek na podstawę **6**.
- 4) Załóż pokrywę **1**.
- 5) Naciśnij przycisk Start/Stop **5**. Zapala się wbudowana lampka. Mieszadło do podgrzewania **3** zaczyna się obracać i mleko jest równomiernie podgrzewane.
- 6) Urządzenie wyłącza się, a wbudowana lampka kontrolna gaśnie, gdy mleko zostanie podgrzane do ok. 60 - 65°C.

WSKAZÓWKA

- ▶ Jeżeli chcesz przed czasem przerwać proces przygotowywania mleka, naciśnij przycisk Start/Stop **5**. Jeżeli jeszcze raz naciśniesz przycisk Start/Stop **5**, proces zostanie wznowiony.

- 7) Zdejmij pokrywę **1** i wlej gorące mleko do naczynia.

Odczekaj około 2 minuty zanim przystąpisz do przygotowania następnej porcji mleka.

Spienianie mleka

Jak dobrze spenić mleko

- Mleko spieniane tym urządzeniem powinno być chłodne. Inne rodzaje mleka mogą nie spieniać się zbyt dobrze lub spowodować przelanie się przez urządzenie.
- Mleko odtuszczone lub chude nie przypala się tak szybko, jak mleko pełnotłuste, jednakże przy zbyt niskiej zawartości tłuszczu mleko tak dobrze się nie spienia. Z tego powodu używaj mleka o zawartości tłuszczu 3,5% lub 1,5%.
- Dobrze schłodzone mleko lepiej się spienia, niż mleko cieplejsze.
- Nie spieniaj drugi raz tej samej porcji mleka, ponieważ dojdzie do jego przypalenia.
- Spienione mleko odstaw na około 30 sekund, zanim dodasz pianki do Cappuccino, Espresso itp. W ten sposób większe pęcherzyki powietrza i płynne mleko opadną. Na górze zostanie tylko delikatna pianka.

Robienie pianki z mleka

- 1) Załóż mieszadło do podgrzewania i spieniania ④ na watek napędowy we wnętrzu dzbanka. Nieużywane mieszadło ③ możesz umieścić w uchwycie ②. Drugie mieszadło do podgrzewania i spieniania ④ schowaj w suchym i czystym miejscu.
- 2) Zdejmij dzbanek z podstawy ⑥ i wlej do dzbanka mleko. Wlej przynajmniej tyle mleka, by zakryć zaznaczenie MIN we wnętrzu dzbanka. Nigdy nie wlewaj więcej mleka, niż do zaznaczenia MAX (☉). W przeciwnym wypadku może dojść do przelania się mleka przez urządzenie. Spienione mleko ma wielokrotnie większą objętość!
- 3) Postaw dzbanek na podstawę ⑥.
- 4) Załóż pokrywę ①.
- 5) Naciśnij przycisk Start/Stop ⑤. Zapala się wbudowana lampka. Mieszadło do podgrzewania i spieniania ④ zaczyna się obracać, podgrzewając i spieniając mleko.
- 6) Urządzenie wyłącza się, a wbudowana lampka kontrolna gaśnie, gdy mleko zostanie spienione.

WSKAZÓWKA

- ▶ Jeżeli chcesz przed czasem przerwać proces przygotowywania mleka, naciśnij przycisk Start/Stop **5**. Jeżeli jeszcze raz naciśniesz przycisk Start/Stop **5**, proces zostanie wznowiony.

7) Odczekaj około 30 sekund. W tym czasie płynne mleko opadnie.

8) Zdejmij pokrywę **1** i wlej piankę do naczynia, by przygotować np. kawę Cappuccino.

Odczekaj około 2 minuty zanim przystąpisz do przygotowania następnej porcji mleka.

Wykorzystywanie spienionego mleka

Spienionego mleka możesz dodawać do różnych napojów:

Cappuccino po włosku

- W filiżance o poj. 120-180 ml przygotuj kawę Espresso (około 25 - 30 ml).
- Dodaj pianki z mleka, aż napełnisz całą filiżankę.

Marocchino

- Rozpuść łyżeczkę czekolady pełnomlecznej.
- Rozpuszczoną czekoladę rozlej po wewnętrznej ścianie szklanki i wlej Espresso.
- Dodaj 3 - 4 łyżeczki spienionego mleka górę posyp kakao.


Wiener Melange

- Do filiżanki Mokka wlej 125 ml czarnej, mocnej kawy.
- Spień 110 ml mleka i dodaj tyle pianki, by filiżanka zappełniła się prawie do krawędzi.
- W zależności od indywidualnego smaku możesz dodać odrobinę cukru.

Czyszczenie i konserwacja

NIEBEZPIECZEŃSTWO – PORAŻENIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- ▶ Zawsze przed przystąpieniem do czyszczenia wyciągnij wtyczkę sieciową z gniazdka sieciowego. W przeciwnym razie zachodzi niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
- ▶ Nigdy nie próbuj otwierać żadnych części obudowy. We wnętrzu nie ma żadnych elementów sterujących. Przy otwartej pokrywie istnieje śmiertelne zagrożenie porażenia prądem elektrycznym.

 Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani w żadnych innych cieczach! W wyniku takiego działania może wystąpić zagrożenie życia na skutek porażenia prądem elektrycznym, jeżeli po ponownym włączeniu urządzenia resztki płynu przedostaną się na części będące pod napięciem.

OSTRZEŻENIE – NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŹEŃ!

- ▶ Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia zaczekaj, aż ostygnie. Niebezpieczeństwo poparzenia!


UWAGA – SZKODY MATERIALNE!



Urządzenia ani żadnych jego elementów nie czyść w zmywarce do naczyń! W przeciwnym razie dojdzie do trwałego uszkodzenia urządzenia.

- ▶ Nie używaj szorujących ani żrących środków czyszczących. Mogłyby one zniszczyć powierzchnię i spowodować trwałe uszkodzenie urządzenia.

WSKAZÓWKA

- ▶ Najlepiej czyść urządzenie bezpośrednio po jego ostygnięciu, by nie pozwolić na przyschnięcie pozostałości mleka. W pierwszym, wstępnym czyszczeniu, do dzbanka wlej wodę z odrobiną płynu do mycia naczyń (użyte mieszadło **4/8** jest w środku dzbanka). Zwróć przy tym uwagę na zaznaczenia MIN i MAX . Uruchoom urządzenie tak, by mieszadło **4/8** zostało przepłukane wodą. Następnie urządzenie spłucz obficie czystą wodą.

W celu przeprowadzenia dokładnego czyszczenia:

- Wyjmij mieszadło **4/8** z urządzenia i wyczyść wnętrze ciepłą wodą. Dodaj odrobinę płynu do mycia naczyń. Wnętrze urządzenia wytrzyj miękką szmatką lub gąbką. Zwróć przy tym szczególną uwagę na obszar wokół wałka napędowego. Urządzenie spłucz obficie czystą wodą.

- Ściągnij pierścień uszczelniający ③ z pokrywy ① i wyczyść oba elementy łagodnym płynem do mycia naczyń. Spłucz resztki płynu do mycia naczyń czystą wodą i wysusz oba elementy. Wsuń pierścień uszczelniający ③ ponownie na pokrywę ① tak, by wargę uszczelniającą skierowana na zewnątrz znajdowała się na dole przy pokrywie ①, a wargę uszczelniającą skierowaną do wewnątrz weszła w wycięcie w pokrywie ①.
- Mieszadła ④/⑧ wymyj wodą z płynem do mycia naczyń, a następnie spłucz czystą wodą.
- Wszystkie powierzchnie zewnętrzne, podstawę ⑥ i kabel sieciowy wytrzyj lekko zwilżoną szmatką. Urządzenie przed ponownym użyciem koniecznie wytrzyj do sucha. Do wyczyszczenia przyschniętych zabrudzeń dodaj na szmatkę delikatnego środka do mycia naczyń. Na i w urządzeniu nie mogą pozostać resztki płynu do mycia naczyń.

Przechowywanie

- Przed odłożeniem urządzenia zaczekaj, aż ostygnie.
- Kabel sieciowy zwiń w miejscu na zwinięcie kabla ⑦ pod podstawą ⑥.
- Urządzenie przechowuj w suchym miejscu.

Usuwanie usterek

Usterka	Przyczyna	Pomoc
Urządzenie nie działa.	Wtyczka sieciowa nie jest dobrze podłączona do gniazdka.	Podłącz wtyczkę sieciową prawidłowo do gniazdka sieciowego.
	Urządzenie nie jest włączone.	Włącz urządzenie.
	Urządzenie jest uszkodzone.	Zwróć się do działu obsługi klienta.
	Urządzenie jest jeszcze zbyt gorące.	Zaczekaj do ostygnięcia urządzenia.
Mleko nie spienia się.	W urządzeniu jest założone nieprawidłowe mieszadło ⑧.	Założ mieszadło do podgrzewania i spieniania ④.

Utylizacja urządzenia



W żadnym przypadku nie należy wyrzucać urządzenia jako normalnych śmieci domowych.
W odniesieniu do produktu ma zastosowanie dyrektywa europejska 2012/19/EU.

Urządzenie należy poddać utylizacji w akredytowanym zakładzie utylizacji lub w komunalnym zakładzie utylizacji odpadów. Przestrzegaj aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości odnośnie zasad utylizacji skontaktować z najbliższy zakładem utylizacji.

Wskazówki dotyczące deklaracji zgodności WE

To urządzenie spełnia podstawowe wymogi oraz odnośne przepisy dyrektywy europejskiej dotyczącej kompatybilności elektromagnetycznej 2004/108/EC oraz dyrektywy 2006/95/EC dotyczącej kompatybilności elektromagnetycznej pojazdów.



Pełny oryginalny tekst deklaracji zgodności jest dostępny u importera.

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Gwarancja

Urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane skrupulatnej kontroli przed wysyłką.

Paragon należy zachować jako dowód dokonania zakupu. W przypadku napraw gwarancyjnych skontaktuj się telefonicznie z najbliższym punktem serwisowym. Tylko w ten sposób można zagwarantować bezpłatną wysyłkę zakupionego produktu.

WSKAZÓWKA

- ▶ Gwarancja obejmuje tylko wady materiałowe i produkcyjne, a nie obejmuje szkód transportowych, części ulegających zużyciu ani uszkodzeń kruchych części, np. przetłoczników.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań profesjonalnych. Gwarancja traci ważność w przypadku niewłaściwego używania urządzenia, używania niezgodnego z przeznaczeniem, użycia siły lub ingerencji w urządzenie dokonywanej poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy urządzenia. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o czas trwania usługi gwarancyjnej. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Ewentualne szkody i wady stwierdzone w chwili zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu urządzenia, nie później niż po upływie dwóch dni od daty zakupu.

Wszystkie naprawy wykonywane po upływie okresu gwarancji będą płatne.

Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 100076

Czas pracy infolinii: od poniedziałku do piątku, w godzinach 08:00 - 20:00 czasu środkowoeuropejskiego

Inhaltsverzeichnis

Einführung	30
Urheberrecht	30
Bestimmungsgemäße Verwendung	30
Lieferumfang	31
Gerätebeschreibung	31
Technische Daten	31
Sicherheitshinweise	32
Vorbereitungen	34
Auspacken	34
Entsorgung der Verpackung	34
Bedienen	34
Milch erhitzen	35
Milch aufschäumen	36
Milchschaum verwenden	37
Cappuccino nach italienischer Art	37
Marocchino	37
Wiener Melange	37
Reinigung und Pflege	38
Aufbewahren	39
Fehlerbehebung	39
Gerät entsorgen	40
Hinweise zur EG-Konformitätserklärung	40
Importeur	40
Garantie	41
Service	41

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient ausschließlich dem Erhitzen von Milch und dessen Aufschlagen zu Milchschaum für den häuslichen Gebrauch. Es ist nicht vorgesehen für die Verwendung mit anderen Flüssigkeiten oder für gewerbliche Bereiche.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie das Gerät nicht gewerblich!

WARNUNG

Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art aufgrund Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile, sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Milchaufschäumer (Kanne)
- Sockel
- 3 Quirle (2 x Quirl zum Erhitzen und Aufschäumen, 1 x Quirl zum Erhitzen)
- Bedienungsanleitung

DE
AT
CH

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerätebeschreibung

- ❶ Deckel
- ❷ Quirl-Halter
- ❸ Dichtungsring
- ❹ Quirl zum Erhitzen und Aufschäumen
- ❺ Start/Stop-Taste mit integrierter Kontrollleuchte
- ❻ Sockel
- ❼ Kabelaufwicklung
- ❽ Quirl zum Erhitzen

Technische Daten

Spannungsversorgung	220 - 240 V ~, 50 Hz
Nennleistung	450 - 550 W

Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Stellen Sie sicher, dass der Sockel mit den elektrischen Anschlüssen niemals mit Wasser in Berührung kommt! Lassen Sie den Sockel erst vollständig trocknen, wenn er versehentlich feucht geworden ist.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Sockel.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.

⚠ WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose, wenn Sie Zubehörteile auswechseln. Das verhindert ein unbeabsichtigtes Starten des Gerätes.
- ▶ Das Gerät ist im Betrieb heiß. Fassen Sie es daher nur am Griff an.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät stabil und senkrecht steht, bevor Sie dieses einschalten. Ansonsten kann das Gerät umstürzen und die heiße Milch herauspritzen.
- ▶ Fassen Sie nicht in die rotierenden Teile während des Betriebes!

⚠️ WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- ▶ Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
- ▶ Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirkssystem um das Gerät zu betreiben.
- ▶ Lassen Sie das Gerät während des Betriebes niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät, das Netzkabel oder der Netzstecker nicht mit heißen Quellen wie Kochplatten oder offenen Flammen in Berührung kommt.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät niemals im Leerzustand. Das Gerät kann irreparabel beschädigt werden.

Vorbereitungen

Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- ◆ Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben.

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

HINWEIS

- ▶ Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Bedienen

GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Bringen Sie niemals den elektrischen Sockel **6** in die Nähe von Wasser - Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Aus Sicherheitsgründen sollten Sie den Deckel **1** nicht öffnen, während das Gerät in Betrieb ist. Es besteht die Gefahr von Verbrühungen.
- ▶ Verwenden Sie immer frische Milch. Verzehren Sie keine Milch, die schon länger in der Kanne gestanden hat.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie während des Zubereitungsvorganges die Kanne vom Sockel **6** heben, stoppt das Gerät. Sie müssen den Zubereitungsvorgang durch drücken der Start/Stop-Taste **5** wieder starten.

Milch erhitzen

- 1) Setzen Sie den Quirl zum Erhitzen **8** auf die Antriebswelle im Inneren der Kanne. Einen der nicht benötigten Quirle **4** können Sie zum Aufbewahren in den Quirl-Halter **2** klemmen. Den anderen nicht benötigten Quirl **4** bewahren Sie an einem trockenen und sauberen Ort auf, zum Beispiel in einer Besteckschublade.
- 2) Nehmen Sie die Kanne vom Sockel **6**, und füllen Sie die Milch ein. Füllen Sie dabei mindestens soviel Milch ein, dass die MIN-Markierung im Inneren der Kanne erreicht wird. Füllen Sie jedoch niemals mehr Milch ein, als bis zur oberen MAX - Markierung (↔). Ansonsten läuft das Gerät über.
- 3) Stellen Sie die Kanne auf den Sockel **6**.
- 4) Setzen Sie den Deckel **1** auf.
- 5) Drücken Sie die Start/Stop-Taste **5**. Die integrierte Kontrollleuchte leuchtet. Der Quirl zum Erhitzen **8** beginnt sich zu drehen und erhitzt die Milch dadurch gleichmäßig.
- 6) Das Gerät schaltet sich aus und die integrierte Kontrollleuchte erlischt, sobald die Milch auf ca. 60 - 65 °C erhitzt ist.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie den Zubereitungsvorgang vorzeitig stoppen wollen, drücken Sie die Start/Stop-Taste **5**. Wenn Sie die Start/Stop-Taste **5** noch einmal drücken, läuft der Zubereitungsvorgang weiter.

- 7) Nehmen Sie den Deckel **1** ab und füllen Sie die heiße Milch in das gewünschte Gefäß.


Warten Sie ca. 2 Minuten ab, bevor Sie eine weitere Portion Milch erhitzen.

Milch aufschäumen

Tipps für den Milchschaum

- Schäumen Sie nur Kuhmilch mit diesem Gerät auf. Andere Milchsorten lassen sich nur mit Einschränkungen aufschäumen oder können das Gerät zum Überlaufen bringen.
- Entrahmte oder Magermilch brennt nicht so leicht an wie Vollmilch, bei zu geringem Fettgehalt besteht allerdings das Risiko, dass sich die Milch nicht gut aufschäumen lässt. Benutzen Sie daher möglichst eine Milch mit 3,5% oder 1,5% Fettanteil.
- Gut gekühlte Milch lässt sich besser aufschäumen als weniger kalte.
- Schäumen Sie die Milch kein zweites Mal auf, da sie sonst anbrennt.
- Lassen Sie aufgeschäumte Milch ca. 30 Sekunden lang stehen, bevor Sie den Schaum auf den Cappuccino, Espresso, etc. geben. So platzen größere Blasen und noch flüssige Milch sinkt nach unten. Sie können dann den feinen Schaum verwenden.

Milchschaum herstellen

- 1) Setzen Sie den Quirl zum Erhitzen und Aufschäumen **4** auf die Antriebswelle im Inneren der Kanne. Den nicht benötigten Quirl **8** können Sie zum Aufbewahren in den Quirl-Halter **2** klemmen. Den anderen Quirl zum Erhitzen und Aufschäumen **4** bewahren Sie an einem trockenen und sauberen Ort auf, zum Beispiel in einer Besteckschublade.
- 2) Nehmen Sie die Kanne vom Sockel **6** und füllen Sie die Milch ein. Füllen Sie dabei mindestens soviel Milch ein, dass die MIN-Markierung im Inneren der Kanne erreicht wird. Füllen Sie jedoch niemals mehr Milch ein, als bis zur unteren MAX - Markierung (). Ansonsten läuft das Gerät über. Beim Aufschäumen vervielfacht sich das Volumen der Milch!
- 3) Stellen Sie die Kanne auf den Sockel **6**.
- 4) Setzen Sie den Deckel **1** auf.
- 5) Drücken Sie die Start/Stop-Taste **5**. Die integrierte Kontrollleuchte leuchtet. Der Quirl zum Erhitzen und Aufschäumen **4** beginnt sich zu drehen, erhitzt die Milch und schäumt diese auf.
- 6) Das Gerät schaltet sich aus und die integrierte Kontrollleuchte erlischt, sobald die Milch aufgeschäumt ist.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie den Zubereitungsprozess vorzeitig stoppen wollen, drücken Sie die Start/Stop-Taste **5**. Wenn Sie die Start/Stop-Taste **5** noch einmal drücken, läuft der Zubereitungsprozess weiter.

- 7) Warten Sie ca. 30 Sekunden. In dieser Zeit setzt sich die noch flüssige Milch unten ab.
 - 8) Nehmen Sie den Deckel **1** ab und füllen Sie den Milchschaum in das gewünschte Gefäß, zum Beispiel um einen Cappuccino zu machen.
- Warten Sie ca. 2 Minuten ab, bevor Sie eine weitere Portion Milch aufschäumen.

Milchschaum verwenden

Sie können den Milchschaum für verschiedene Getränkevariationen verwenden:

Cappuccino nach italienischer Art

- Geben Sie einen Espresso (ca. 25 - 30 ml) in eine etwa 120 - 180 ml fassende Tasse.
- Gießen Sie dann Milchschaum hinzu, bis die Tasse bis zum Rand gefüllt ist.

Marocchino

- Schmelzen Sie ca. einen Teelöffel Vollmilchschokolade.
- Verteilen Sie die geschmolzene Schokolade an der Innenwand eines Glases und gießen Sie einen Espresso hinein.
- Geben Sie ca. 3 - 4 Teelöffel Milchschaum hinzu und bestäuben Sie diesen mit Kakaopulver.

Wiener Melange

- Geben Sie ca. 125 ml schwarzen, starken Kaffee in eine Mokka-Tasse.
- Schäumen Sie 110 ml Milch auf und geben Sie soviel Milchschaum hinzu, so dass die Tasse bis kurz unter den Rand gefüllt ist.
- Je nach persönlichem Geschmack können Sie noch etwas Zucker hinzu geben.

Reinigung und Pflege

GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose! Ansonsten besteht Gefahr eines elektrischen Schlag!
- ▶ Öffnen Sie niemals irgendwelche Gehäuseteile. Es befinden sich keinerlei Bedienelemente darin. Bei geöffnetem Gehäuse kann Lebensgefahr bestehen durch elektrischen Schlag.



Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Hier kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag entstehen, wenn im Betrieb Flüssigkeitsreste auf spannungsführende Teile gelangen.

WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen. Verbrennungsgefahr!


ACHTUNG - SACHSCHADEN!



Reinigen Sie das Gerät oder Teile davon nicht in der Spülmaschine! Ansonsten wird das Gerät irreparabel beschädigt.

- ▶ Benutzen Sie keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche angreifen und das Gerät irreparabel beschädigen.

HINWEIS

- ▶ Reinigen Sie das Gerät am Besten direkt nach dem Abkühlen, so dass Milchreste nicht antrocknen können.
Für die erste, grobe Reinigung geben Sie Wasser mit etwas Spülmittel in die Kanne (der benutzte Quirl **4/8** ist eingesetzt). Beachten Sie dabei die MIN- und MAX-  -Markierungen.
Starten Sie das Gerät, so dass der Quirl **4/8** durch das Wasser pflügt.
Spülen Sie das Gerät danach mit viel klarem Wasser aus.

Für eine gründliche Reinigung gehen Sie wie folgt vor:

- Nehmen Sie zum Reinigen den Quirl **4/8** aus dem Gerät und reinigen Sie das Innere des Gerätes mit warmem Wasser. Geben Sie ein wenig Spülmittel hinzu. Wischen Sie das Innere mit einem weichen Tuch oder Schwamm ab. Achten Sie dabei besonders auf den Bereich um die Antriebswelle. Spülen Sie das Gerät sorgfältig mit klarem Wasser aus.
- Ziehen Sie den Dichtungsring **3** vom Deckel **1** ab und reinigen Sie beide Teile in mildem Spülwasser. Entfernen Sie Spülmittelreste mit klarem Wasser und trocknen Sie beides gut ab. Schieben Sie den Dichtungsring **3** wieder auf den Deckel **1**, so dass die nach außen weisende Dichtlippe unter am Deckel **1** liegt und die nach innen weisende Dichtlippe in die Kerbe am Deckel **1** greift.

- Reinigen Sie die Quirle **4**/**8** in mildem Spülwasser und spülen Sie alles mit klarem Wasser ab.
- Reinigen Sie alle Außenflächen, den Sockel **6** und das Netzkabel mit einem leicht angefeuchteten Spültuch. Trocknen Sie das Gerät auf jeden Fall gut ab, bevor Sie es erneut verwenden. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Achten Sie darauf, dass sich keine Spülmittelreste am und im Gerät befinden, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

Aufbewahren

- Lassen Sie das Gerät erst vollständig auskühlen, bevor Sie es wegstellen.
- Wickeln Sie das Netzkabel um die Kabelaufwicklung **7** unter dem Sockel **6**.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort.

Fehlerbehebung

Störung	Ursache	Abhilfe
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Netzstecker steckt nicht in der Netzsteckdose.	Verbinden Sie den Netzstecker mit dem Stromnetz.
	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie das Gerät ein.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
	Das Gerät ist noch zu heiß.	Lassen Sie das Gerät abkühlen.
Die Milch wird nicht aufgeschäumt.	Der falsche Quirl 8 ist im Gerät installiert.	Setzen Sie den Quirl zum Erhitzen und Aufschäumen 4 ein.

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

DE
AT
CH

Hinweise zur EG-Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/EC sowie der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC.



Die vollständige Original-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY
www.kompernass.com

Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

HINWEIS

- ▶ Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum.

Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 100076

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 100076

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 100076

Erreichbarkeit Hotline: Montag bis Freitag von 8:00 Uhr – 20:00 Uhr (MEZ)

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update - Stan informacij

Stand der Informationen:

04 / 2014 · Ident.-No.: SMA550A1-032014-1

IAN 100076

